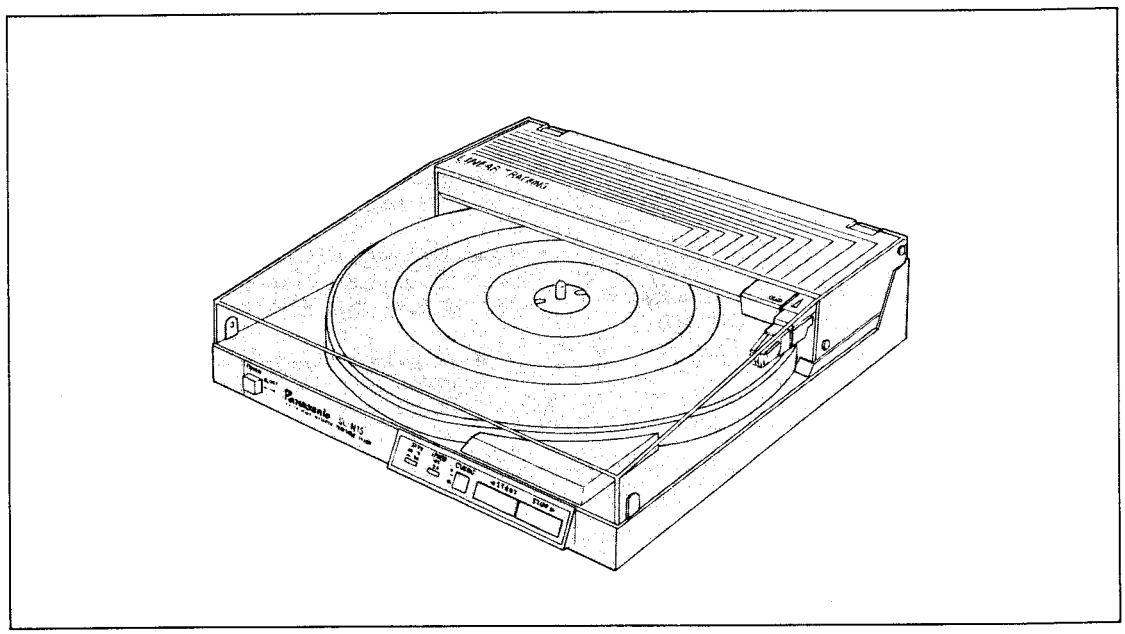
3289

Bedienungs-anleitung

Automatischer Plattenspieler

MODELL SL-N15

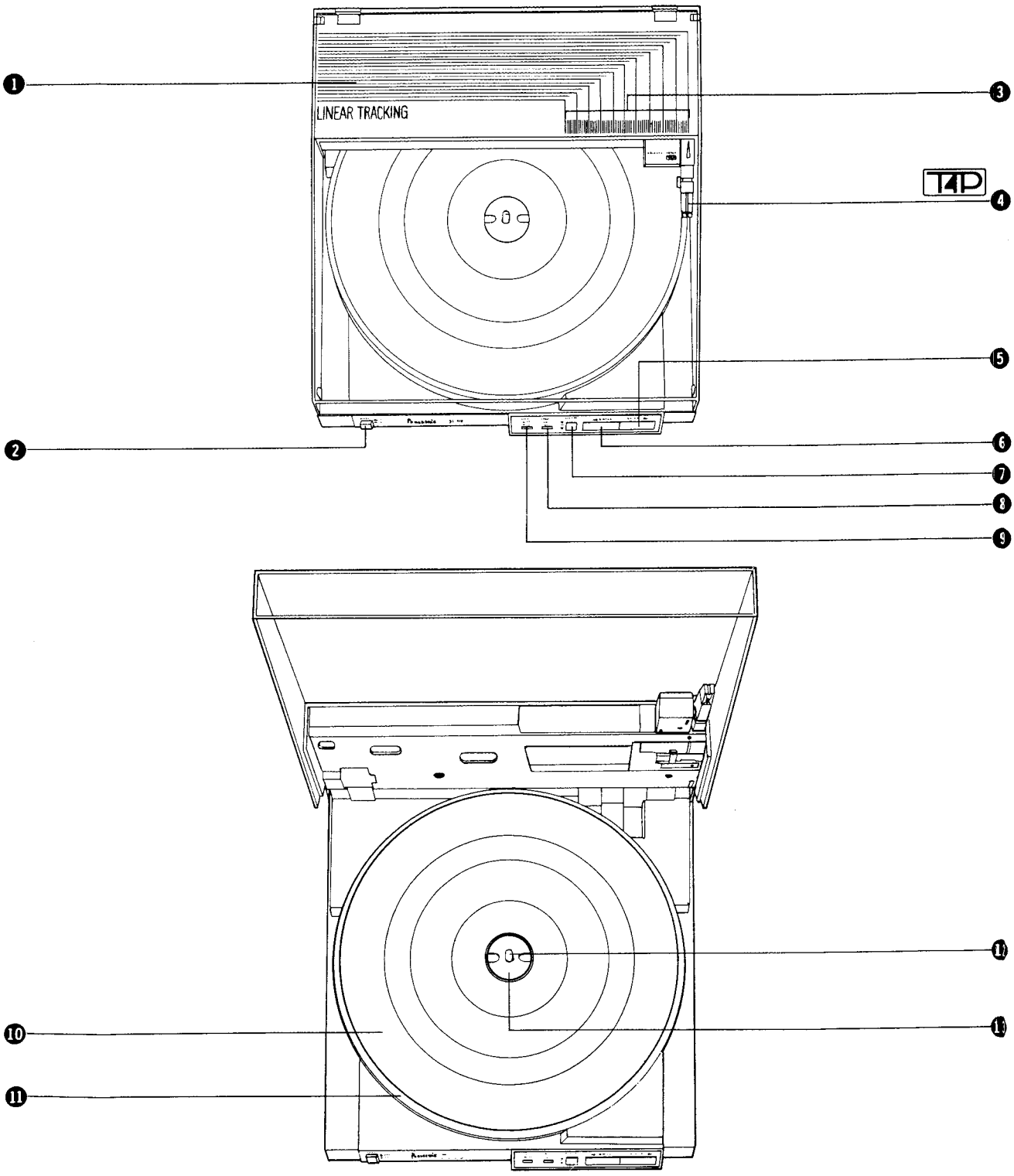


Panasonic®

Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme dieses Plattenspielers vollständig durch.

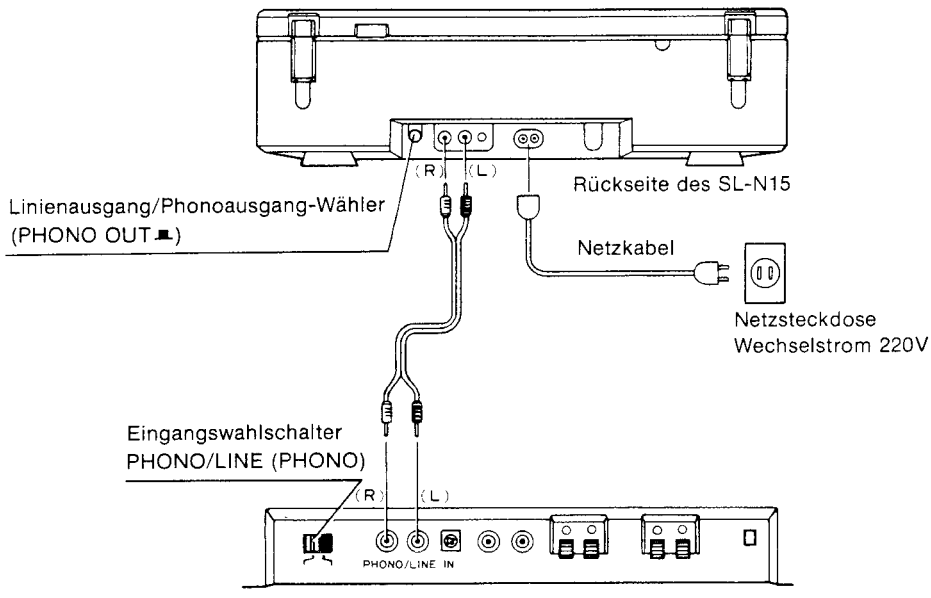
3289

Teilebezeichnung



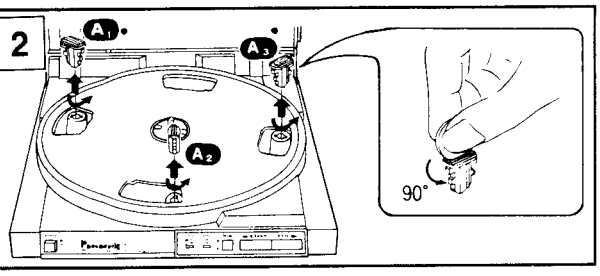
T4P ist das Standard-Markenzeichen für den Einsteckanschluß-Typ. Produkte mit diesem Zeichen sind untereinander austausch- und anschließbar.

1 **Beispiel eines Anschlusses an RX-C45**

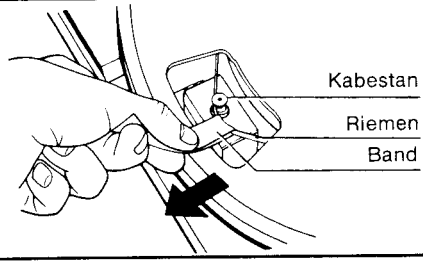


Rückseite des RX-C45 (Zubehör)

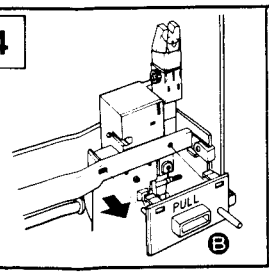
2



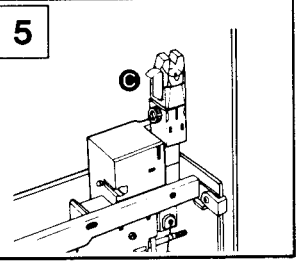
3



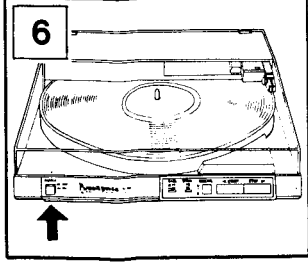
4



5



6



7

SIZE

17

30

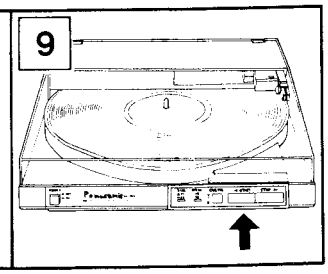
8

SPEED

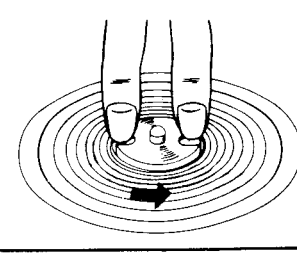
45

33

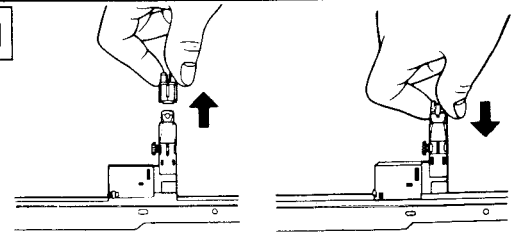
9



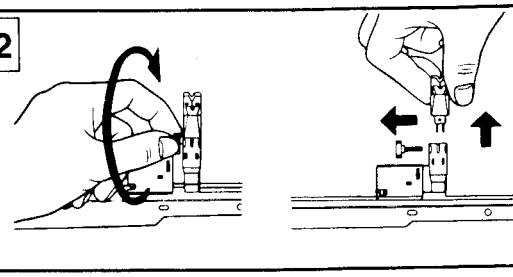
10



11



12



Wir danken Ihnen dafür, daß Sie sich für den Plattenspieler, Modell SL-N15, entschieden haben. Um die optimale Leistung dieses Gerätes zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen, diese Anleitung sorgfältig durchzulesen.

Anmerkung:
Die Bedienungsanleitung ist allgemein anwendbar für Geräte verschiedener Farben.

Stellen Sie diesen Plattenspieler nicht auf seine Seite, und drehen Sie seine Oberseite nicht nach unten, denn dabei könnte sich die Plattentelleraufage lösen und die Abtastnadel beschädigen. Machen Sie alle Anschlüsse an dieses Gerät, bevor Sie die Verpackungsmaterialien entfernen.

■ **Teilkontrolliste**

Plattenspieler	1
Platten tellerauflage	1
Netz kabel	1
Phono kabel	1

Anschlüsse

Das Stereo-Phonokabel zum Anschluß des Plattenspielers an Ihren Verstärker oder Empfänger verwenden. Dieses Gerät hat einen eingebauten Phono-Verstärker. Den Wähler Phono out/Line out (Tonausgang/Leitungsausgang) dem anzuschließenden Gerät entsprechend richtig einstellen.

Beim Anschließen an	**Tonausgang/ Leitungsausgangswählerstellung**
Phonoeingangsbuchse des Verstärkers oder Radiokassettenrekorders.	→ Phono out
Aux-Eingangsbuchse des Verstärkers	→ Line out
Leitungseingangsbuchse des Radiokassettenrekorders.	→ Line out

Die weissen Stecker sind an die linken kanalbuchsen und die roten an die rechten kanalbuchsen anzuschließen. Das Steckdosenende des Netzkabels in die Netzbuchse des Plattenspielers stecken, und das andere Ende in eine Wandsteckdose. **(Abb. 1)**

Vor der Inbetriebnahme

Um Beschädigung aufgrund von Vibration oder Stößen zu verhüten, ist dieser Plattenspieler mit schützenden Materialien Ⓐ, Ⓑ, Ⓒ, verpackt. Diese Materialien müssen vor der Inbetriebnahme unbedingt entfernt werden. Bewahren Sie diese Materialien für erneute Benutzung beim Umziehen oder sonstigem Transport auf.

1. Entfernen Sie die Abstandhalter Ⓐ~Ⓐ. **(Abb. 2)**
2. Währen de Riemen am Band gehalten wird, ist er über den Kabestan zu schlaufen **(Abb. 3)**. Dann das Band entfernen.
3. Ziehen Sie den Tonarmschutz Ⓑ ab. **(Abb. 4)**
4. Entfernen Sie das Band Ⓒ an der Seite des Tonabnehmers. **(Abb. 5)**
   (Dieses Band verhindert, daß der Nadeleinschub während des Transportes losgeschüttelt wird.)
5. Legen Sie die Plattentellerauflage auf den Plattenteller.

Aufstellung des Gerätes

- **Stellen Sie den Plattenspieler auf eine stabile, horizontale und möglichst vibrationsfreie Unterlage.**
- **Stellen Sie den Plattenspieler so weit wie möglich von den Lautsprecherboxen entfernt auf, um die Einwirkung von Schallwellen auf ein Minimum zu reduzieren.**
- **Vermeiden Sie den Betrieb oder die Aufbewahrung dieses Plattenspielers an Orten, wo er Staub, Schmutz, hoher Luftfeuchtigkeit oder hohen Temperaturen ausgesetzt wäre. Plazieren Sie ihn nie in der Nähe einer Heizung.**
- **Stellen Sie den Plattenspieler an einem gut durchlüfteten Ort auf.**
- **Verwenden Sie den Plattenspieler nie unter direkter Sonnenbestrahlung, starken Spotleuchten oder anderen extrem hellen Lichtquellen.**
- **Plazieren Sie ihn nie auf einem Leistungsverstärker oder in unmittelbarer Nähe davon, denn Leistungsverstärker strahlen viel Wärme aus.**
- **Plazieren Sie den Plattenspieler in einiger Entfernung vom Leistungsverstärker, um Brummen zu vermeiden.**
  Durch Streufluß vom Transformator im Leistungsverstärker (oder integrierten Verstärker) könnte Brummen erzeugt werden. Falls Sie daher Brummen feststellen, plazieren Sie den Plattenspieler an einer anderen Stelle, die etwas weiter vom Verstärker entfernt ist.
- **Falls ein Radio, das zu nahe beim Plattenspieler plaziert ist, benutzt wird, während der Plattenspieler in Betrieb ist, so könnte der Empfang gestört werden.**

Funktionen

❶ Gehäuseoberteil (Staubabdeckung):
(Enthält den Tonarm-Antriebsmechanismus.)
Es muß während des Abspielens geschlossen bleiben.

❷ Ein/Aus-Schalter:
stand by:
Dieses Symbol zeigt **"Betriebsbereitschaft"** an, und bedeutet, daß der Plattenspieler bei dieser Schalterstellung nicht in Betrieb ist, aber auch nicht vollständig ausgeschaltet ist.
on:
Dieses Symbol zeigt an, daß der Plattenspieler eingeschaltet ist.
Zum Einschalten des Gerätes die Taste drücken.
Zum Einstellen des Gerätes in den **Betriebsbereitschafts-**Zustand die Taste nochmals drücken.

❸ Plattenrillenskala:
Diese Skala ist in Anzeigestufen von 1 mm unterteilt.
Sie ist praktisch zum Abschätzen der Tonarmposition.

❹ Tonabnehmer:
Austauschnadel: EPS-24CS

❺ Stop-Schalter:
Zum Stoppen des Abspielens (Auto-Rückkehr) und Bewegen des Tonarms nach außen.
Wenn Sie den Stop-Schalter (weniger als eine Sekunde lang) drücken, kehrt der Tonarm automatisch in die Startposition zurück und stoppt dort. (Auto-Rückkehr)
Wenn Sie den Schalter gedrückt halten (länger als eine Sekunde), bewegt sich der Tonarm nach außen gegen den Plattenrand. Wenn zuerst die Liftsteuerung zum Anheben des Tonarms gedrückt, und anschließend der Stop-Schalter intermittierend gedrückt wird, so wird der Tonarm in Schritten von ca. 1 mm außen bewegt.

❻ Start-Schalter:
Zum Beginnen des Abspielens (Auto-Start, Auto-Zuführung) und Bewegen des Tonarms nach innen.
Wenn Sie den Start-Schalter drücken, bewegt sich der Tonarm automatisch bis zur Einlaufrille der Schallplatte, und das Abspielen beginnt. (Auto-Start, Auto-Zuführung)
Wenn der Start-Schalter während des Abspielens gedrückt wird, so kehrt der Tonarm zur Startposition zurück und beginnt erneut mit dem Abspielen der Platte.
Wenn Sie den Schalter gedrückt halten, bewegt sich der Tonarm nach innen gegen die Plattenmitte.

❼ Liftsteuerung:
Zum Unterbrechen des Abspielens.
Beim Drücken der Liftsteuerung während des Abspielens wird der Tonarm von der Schallplatte abgehoben. Um mit dem Abspielen weiterzufahren, drücken Sie die Liftsteuerung nochmals.

❽ Drehzahlwähler

❾ Plattengrößenwahlschalter

❿ Plattentellerauflage

⓫ Plattenteller

⓬ Plattentellerachse

⓭ 45 U/min-Adapter:
Um den Adapter für die Verwendung mit 45 U/min-Platten anzuheben, drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn. Nach dem Gebrauch hinunterdrücken und im Uhrzeigersinn drehen.

Bedienung

Bedienung	Auswirkung	Anmerkungen
■ Automatischer Betrieb		
① Öffnen Sie den Gehäuseoberteil vorsichtig. ② Legen Sie eine Schallplatte auf den Plattenteller. ③ Schließen Sie das Gehäuse vorsichtig. ④ Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter in die "on"-Position ( ). **(Abb. 6)**		• Drücken Sie keine Bedienungstasten, bevor der Gehäuseoberteil geschlossen ist. • Um richtiges Funktionieren zu gewährleisten, warten Sie ca. 2 Sekunden nach Drücken des Ein/Aus-Schalters, bevor Sie irgendwelche andere Schalter drücken. (Auf diese Weise wird zuverlässiges und präzises Funktionieren gewährleistet.)

Bedienung	Auswirkung	Anmerkungen
⑤ Den Plattengrößenwahlschalter auf die richtige Größe einstellen. **(Abb. 7)** ⑥ Den Drehzahlwähler auf die richtige Drehzahl einstellen. **(Abb. 8)** ⑦ Drücken Sie den Start-Schalter. **(Abb. 9)**	• Der Tonarm wird automatisch bis über die Einlaufrille laufen und sich langsam auf die Schallplatte absenken. Das Abspiel beginnt. • Am Ende der Platte wird der Tonarm angehoben und automatisch zur Startposition zurückbewegt.	• Falls keine Schallplatte auf dem Plattenteller ist, wird die Nadel beschädigt, da sich der Tonarm auf den Plattenteller absenken kann. • Wenn Sie den Start-Schalter weniger als eine Sekunde lang drücken, während eine Schallplatte abgespielt wird, so kehrt der Tonarm zur Einlaufrille zurück und beginnt erneut mit dem Abspielen der Platte. • Falls der Gehäuseoberteil während des Abspielens einer Platte geöffnet und sofort wieder geschloßen wird, kann die Nadel auf die Platte fallen und beschädigt werden. Wenn zum Schallplattenwechsel der Gehäuseoberteil geöffnet wird, immer zuerst den stop-Schalter drüken, um den Tonarm zu seiher Startposition zurückzubewegen. • Wenn der Ein/Aus-Schalter während des Abspielens ausgeschaltet wird, hebt der Tonarm von der Platte ab und bleibt in dieser Position. Wenn der Ein/Aus-Schalter dann wieder eingeschaltet wird, kehrt der Tonarm zur Startposition zuruck.
⑧ Nachdem der Tonarm zur Startposition zurückgekehrt ist, drücken Sie den Ein/Aus-Schalter, um den Plattenspieler auszuschalten (■).		
■ Suchlauf		
(Bewegen des Tonarms nach innen oder außen) • Wenn Sie den Start-Schalter oder den Stop-/Lösch-Schalter kontinuierlich gedrückt halten (länger als 2 Sekunden)... • Wenn Sie anschließend intermittierend drücken (nachdem Sie den Schalter vorher länger als 1 Sekunde gedrückt gehalten haben)... • Wenn Sie den Schalter loslassen... • Drücken Sie die Tonarmsteuerung.	• Der Tonarm hebt sich von der Plattenoberfläche ab, und bewegt sich für ca. 1 Sekunde langsam nach innen oder außen und bewegt sich dann schnell. • Der Tonarm bewegt sich in kleinen Schritten nach innen oder außen. • Der Tonarm stoppt. • Der Tonarm senkt sich auf die Platte ab und beginnt mit dem Abspielen.	• Es ist zu beachten, daß der Betrieb davon abhängt, wie diese Schalter gedrückt werden. • Wenn der start-Schalter weniger als 1 Sekunde lang gedrückt wird beginnt das Abspielen. • Die Suchfunktion kann nur verwendet werden, um den Tonarm zwischen der innersten und der äußersten Rille der aufgelegten Platte zu bewegen. Die Suchfunktion kann daher nicht verwendet werden, um den Tonarm zur Startposition zurückzubringen, wenn eine 17 cm-Platte auf dem Plattenteller ist. Um den Tonarm zur Startposition zurückzustellen, muß zuerst die Liftsteuerung gedrückt werden, um den Tonarm auf die Platte abzusenken. Drücken Sie dann den Stop-Schalter weniger als 1 Sekunde lang.
■ Abspielen von Single-Platten von 45 U/min (großes Mittelloch)		
• Drücken Sie den Adapter leicht nach unten, und drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn. **(Abb. 10)**	• Der Adapter springt nach oben. Bedienen Sie den Plattenspieler gleich wie beim gewöhnlichen Betrieb, wenn nötig anhand der Bedienungsanleitung.	
■ Kurzzeitiges Unterbrechen des Abspielens		
• Drücken Sie die Liftsteuerung, um das Abspielen zu unterbrechen. • Drücken Sie die Liftsteuerung erneut, um mit dem Abspielen weiterzufahren.	• Der Tonarm hebt sich von der Plattenoberfläche ab. • Der Tonarm wird wieder auf die Plattenoberfläche abgesenkt.	

Bedienung	Auswirkung	Anmerkungen
■ Beenden des Abspielens		
• Drücken Sie den Stop-Schalter (weniger als 1 Sekunde lang).	• Der Tonarm hebt sich von der Platte ab und kehrt zur Startposition zurück, und der Plattenspieler wird gestoppt.	• Durch Drücken des Stop-Schalters wird das Abspielen nur dann gestoppt, wenn der Schalter während des Abspielens weniger als 1 Sekunde lang gedrückt wird (wenn die Abtastnadel in den Rillen ist). Andernfalls (wenn der Tonarm von der Plattenoberfläche abgehoben ist) wird die Suchlauf-Funktion ausgelöst.

■ Beim Abspielen nachstehender Plattentypen ist es möglich, daß der Plattenspieler nicht normal funktioniert. Dies stellt jedoch dein fehlerhaftes Funktionieren des Plattenspielers dar. Folgen Sie in solchen Fällen den nachstehenden Hinweisen.

Schallplatte	Bedienung
■ 25 cm-Platten **■ 17 cm-Platten, die nicht den standardab-messungen der Industrie entsprechen.** **■ Leichte, dünne oder stark verformte Schallplatten**	1. Den Plattengrößenwahlschalter zur Stellung 30 drücken (▬). 2. Den Drehzahlwahler auf die richtige Drehzahl einstellen. 3. Halten Sie den Start-Schalter gedrückt, damit sich der Tonarm bis zu einem Punkt über der Einlaufrille der Platte bewegt. 4. Drücken Sie die Liftsteuerung.

Auswechseln der Abtastnadel

Anmerkung:
Vergewissern Sie sich, daß der Lautstärkeregler des Verstärkers in seiner Minimalposition steht, damit beim Handhaben der Abtastnadel und des Tonabnehmers auftretende Geräusche nicht verstärkt werden.

Dieser Plattenspieler ist mit einem Tonabnehmer mit Diamantnadel ausgestattet.
Die Ersatznadel für diesen Tonabnehmer ist die EPS-24CS.
Die Lebensdauer der Abtastnadel ist je nach den Benutzungsbedingungen verschieden. Kratz- und andere Nebengeräusche sind oft Anzeichen für eine Beschädigung oder Abnutzung der Nadel.

Um Beschädigung Ihrer Schallplatten zu vermeiden, sollte die Abtastnadel beim Auftreten erster Abnutzungserscheinungen ausgewechselt werden.
Die Abtastnadel ist leichter zugänglich, wenn der Tonarm zuerst gegen die Plattenmitte hin bewegt wird.
Lesen Sie dazu die nachstehenden Anleitungen.

1. Den Plattengrößenwahlschalter auf 30 cm einstellen.
2. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter in die "on"-Position (▬).
3. Drücken Sie den Start-Schalter so lange, bis der Tonarm sich bis zur Plattenmitte bewegt hat. (In dieser Position läßt sich das Einbauen des Tonabnehmers leichter vornehmen.)
4. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter in die "off"-Position (▲).
5. Entfernen Sie die alte Abtastnadel. **(Abb.11)**
6. Stoßen Sie den neuen Nadelsatz hinein. **(Abb. 11)**

Auswechseln des Tonabnehmers

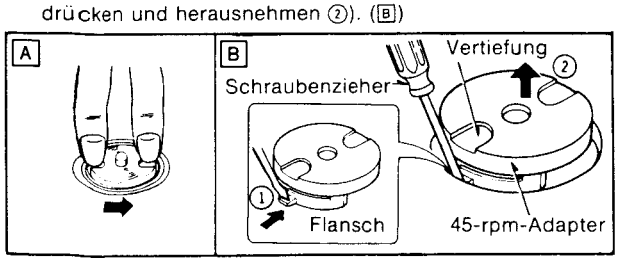
Tonabnehmer vom Einsteck-Typ sind jetzt von Ortofon (Dänemark), Shure (USA), Audio Technica (Japan) sowie von Technics erhältlich. Alle diese Tonabnehmer sind in jeder Beziehung, einschließlich Gewicht, Auflagekraft, Nadelspitzenposition und Schwerkraftlage, auf perfekte Übereinstimmung mit diesem Plattenspieler ausgelegt. Sie haben dadurch die Möglichkeit, einen breiten Bereich von Tonabnehmern der führenden Hersteller der Welt zu verwenden, völlig frei von Problemen von Anschlußdrahtverbindungen und Auflagekrafteinstellung.

1. Bewegen Sie den Tonarm durch Durchführen der links beschriebenen Schritte zur Plattenmitte hin. (Auswechseln der Abtastnadel)
2. Lösen Sie die Tonabnehmer-Befestigungsschraube vollständig, und entfernen Sie den Tonabnehmer. **(Abb.12)**
3. Stecken Sie den neuen Tonabnehmer vorsichtig hinein.
4. Drehen Sie die Befestigungsschraube fest.

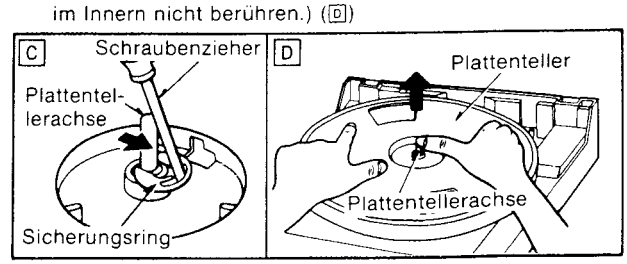
Anmerkungen und Wartungshinweise

- **Der Auto-Rückkehr-Betrieb funktioniert nicht, wenn der Ein/Aus-Schalter während des Abspielens gedrückt wird.**
  Der Tonarm hebt sich von der Platte ab und bleibt an dieser Stelle.
  Wenn Sie dann den Schalter nochmals drücken, um den Plattenspieler wieder einzuschalten, kehrt der Tonarm zur Startposition zurück.
- **Vor dem Abspielen immer Schmutz und Staub vollständig von der Nadelspitze entfernen.**
  Die delikate und präzise Konstruktion der Abtastnadel ist auf die beim Abtasten der feinen Schallplattenrillen anfallenden Belastungen genauestens abgestimmt. Berühren der Abtastnadel mit dem Finger, Anstoßen oder andere Einwirkung von Kraft auf sie, kann bleibende Verformung und Beschädigung verursachen.
  Wenn die Nadelspitze schmutzig ist, kann sie den richtigen Rillenkontakt nicht aufrechterhalten. Dies hat schlechte Tonwiedergabe zur Folge und verursacht übermäßige Abnutzung der Nadelspitze und Plattenrillen. Entfernen Sie daher Staub und Schmutz von der Nadelspitze, indem Sie mit dem Pinsel nach oben wischen. Verwenden Sie außerdem einen hochwertigen Plattenreiniger, um Staub und Schmutz aus den Rillen zu entfernen.
- **Staubabdeckung und Gehäuse mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen.**
  Verwenden Sie nie Reinigungsmittel, die Alkohol, Benzin oder Verdünner enthalten.
  Ebenso sollten keine mit Chemikalien behandelte Spezialappen verwendet werden. Achten Sie darauf, daß nie Insektenspray auf das Gehäuseoberteil gesprüht wird.
  Um Fingerabdrücke oder mit Fett beschmutzte Stellen zu reinigen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Verwenden Sie einen weichen, mit Seifenwasser angefeuchteten Lappen.
  Wischen Sie die Staubabdeckung nie während des Abspielens ab, denn dadurch erzeugte statische Elektrizität könnte den Tonarm anziehen und ihn von der Schallplatte abheben.
- **Den Gehäuseoberteil immer vorsichtig öffnen.**
- **Den Gehäuseoberteil immer vollständig schließen.**
  Falls die Staubabdeckung nicht vollständig geschlossen wird, kann die Abtastnadel nicht optimalen Kontakt mit den Rillen beibehalten, und der Plattenspieler funktioniert dabei nicht einwandfrei.
  Vor dem Abspielen nochmals überprüfen.
- **Trennen Sie den Plattenspieler von der Netzsteckdose, wenn er während längerer Zeit nicht benutzt wird.**
- **Hinweis zur Drehzahl-Justierung:**
  Es besteht keine Notwendigkeit zur Drehzahl-Justierung. Der Plattenspieler wurde im Werk optimal justiert.
- **Falls der Riemen lose wird...**
  Der Antriebsriemen des Plattentellers wird in der Fabrik montiert. Falls er lose wird, das Netzkabel aus der Steckdose ziehen und den Riemen folgenderweise wieder installieren:

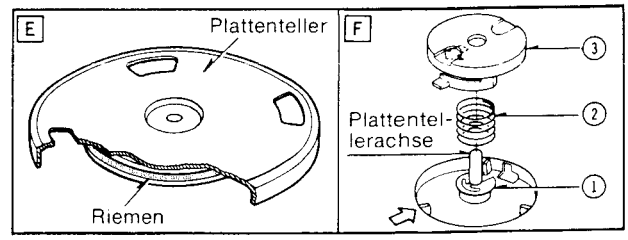
1. Die Plattentellermatte entfernen.
2. Den 45 -Adaptor nach oben bringen. (A)
3. Den 45 -Adaptor entfernen (in Richtung des Pfeiles ① drücken und herausnehmen ②). (B)



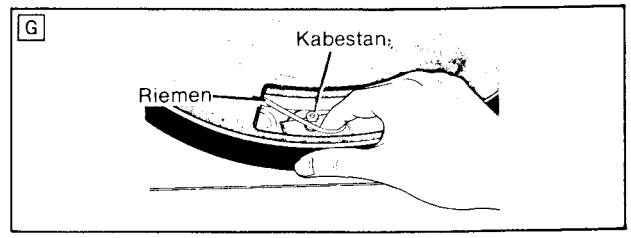
4. Die Feder entfernen.
5. Den Sicherungsring entfernen. (C)
6. Den Plattenteller abheben. (Die Verdrahtung und Schrauben im Innern nicht berühren.) (D)



7. Den Antriebsriemen um den innern Ring, unter dem Plattenteller legen. (E)
8. Den Plattenteller wieder einsetzen.
9. Den Sicherungsring auf der Plattentellerachse anbringen. (F-①)
10. Die Feder und den Adaptor wieder einsetzen. (Die Plattenteller- und Adaptorteile, wie auf der Abbildung gezeigt, in Pfeilrichtung ⇨ ausrichten.) (F-②~③)



11. Den Riemen um den Kabestan legen. (G)



Hinweis:
Beim Entfernen des Plattentellers vorsichtig sein, dass kein Schmierfett von der Plattentellerachse an den Riemen kommt. Fett am Riemen kann zu ungleichmässiger Rotation des Plattentellers führen. Falls jedoch Schmierfett an den Riemen kommt, ist es mit Gaze, die mit Alkohol befeuchtet wurde, zu entfernen.

Sicherheitsempfehlungen

Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie unbedingt die entsprechenden Teile der Bedienungsanleitung sowie diese Sicherheitsempfehlungen durch, und bewahren Sie sie griffbereit auf, damit Sie auch später nochmals etwas nachsehen können. Folgen Sie unbedingt auch den Warnungen, die auf dem Gerät selbst angebracht und auch in der Bedienungsanleitung enthalten sind.

1. **Vermeiden Sie Orte, wo es Wasser oder hohe Feuchtigkeit hat.**
   Verwenden Sie dieses Gerät nie in der Nähe einer Badewanne, eines Handwaschtisches, eines Swimming Pools usw. Feuchte Untergeschosse sollten für die Aufstellung ebenfalls vermieden werden.
2. **Achten Sie darauf, daß nie Wasser oder Fremdgegenstände in das Gerätinnere gelangen.**
   Plazieren Sie nie kleine Metallteile oder Gefäße, die Flüssigkeiten enthalten, auf das Gerät oder unmittelbar daneben.
3. **Vermeiden Sie die Aufstellung des Gerätes an Orten, wo es der direkten Sonnenbestrahlung ausgesetzt wäre, oder wo die Belüftung ungenügend ist.**
   Stellen Sie dieses Gerät nicht in einem Bücherregal oder zwischen Schränken auf (außer wenn ausreichende Belüftung gegeben ist), oder wo Vorhänge oder Möbel die Lüftungslöcher verdecken könnten.
4. **Bringen Sie dieses Gerät nie in die Nähe von Geräten, die Hitze ausstrahlen.**
   Stellen Sie dieses Gerät nie in der Nähe eines Radiators, eines Heizlüfters oder eines anderen wärmeausstrahlenden Gerätes auf (Einschließlich Audio-Verstärker).
5. **Aufstellung**
   Plazieren Sie das Gerät auf einem stabilen, vibrationsfreien, horizontalen Regal oder Gestell.
6. **Verwendung eines Wagens oder Gestells**
   Wenn Sie sich für einen Wagen oder ein Gestell entscheiden, verwenden Sie nur einen solchen, der vom Hersteller dieses Gerätes empfohlen wird.
7. **Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Gerätes, daß die Anschlußwerte mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmen.**
   Schließen Sie das Gerät nur an eine Netzspannung an, die mit der Netzspannung übereinstimmt, die in der Bedienungsanleitung oder auf dem Gerät selbst angegeben ist.
8. **Behandeln Sie Netzkabel und Stecker immer mit Vorsicht.**
   Achten Sie darauf, daß das Netzkabel nie geknickt wird (insbesondere nahe beim Gerät oder beim Stecker), daß nichts darauf gestellt wird, daß es nirgendwo eingeklemmt oder gequetscht wird. Fassen Sie den Stecker oder das Kabel nie mit nassen Händen an, und halten Sie es beim Ein- und Ausstecken immer am Stecker.
9. **Wenn das Gerät während längerer Zeit nicht benutzt wird.**
   Trennen Sie das Gerät unbedingt vom Netz.
10. **Wartung**
    Lesen Sie die Wartungshinweise für Einzelheiten.
11. **Versuchen Sie nie, irgendwelche Reparaturen selbst vorzunehmen:**
    (a) Wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
    (b) Wenn ein Fremdgegenstand oder eine Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist.
    (c) Wenn das Gerät dem Regen ausgesetzt war.
    (d) Wenn das Gerät nicht normal funktioniert, oder falls ungewöhnliche Veränderungen im Betriebszustand auftreten.
    (e) Wenn das Gerät fallengelassen wurde, und das Gehäuse oder Chassis beschädigt ist...usw.
    Trennen Sie das Gerät vom Netz, und ziehen Sie einen qualifizierten Techniker zu Rate (oder den Fachhändler, wo Sie das Gerät kauften, oder das nächste Service-Center).
12. **Reparaturen**
    Mit Ausnahme der Justierungen, die in der Bedienungsanleitung erklärt sind, sollten nie irgendwelche Reparaturen vom Benutzer selbst durchgeführt werden. Überlassen Sie Service- und Reparaturarbeiten unbedingt einem qualifizierten Techniker (oder Ihrem Fachhändler oder dem nächsten Service-Center).

Bedienungsübersichts-Tabelle für Start- und Stop-Taste

Gedrückte Taste / Tonarmlift Auf/Ab	Start-Taste				Stop-Taste			
	Kurzzeitig gedrückt (weniger als eine Sekunde)	Intermittierend gedrückt	Anhaltend gedrückt		Kurzzeitig gedrückt (weniger als eine Sekunde)	Intermittierend gedrückt	Anhaltend gedrückt	
			ca. 1 Sekunde	Mehr als 2 Sekunden			ca. 1 Sekunde	Mehr als 2 Sekunden
Tonarmlift Auf (▼)	———	Tonarm bewegt sich in Schritten von ca. 1 mm nach innen.	Tonarm bewegt sich nach innen.	Bewegt sich schneller.	———	Tonarm bewegt sich in Schritten von ca. 1 mm nach außen.	Tonarm bewegt sich nach außen.	Bewegt sich schneller.
Tonarmlift Ab (▼)	Tonarm hebt ab, kehrt zur Startposition zurück und beginnt wieder mit dem Abspielen.	———	Tonarm hebt ab und bewegt sich nach innen.	Tonarm hebt ab und bewegt sich schneller.	Auto-Rückkehr (vorzeitiges Beenden).	———	Tonarm hebt ab und bewegt sich nach außen.	Tonarm hebt ab und bewegt sich schneller.

Technische Daten

■ Allgemeine Daten

Stromversorgung: 220 V, 50 Hz Wechselstrom
Leistungsaufnahme: 7 W
Abmessungen (B×H×T): 31,5 × 8,8 × 32,7 cm
31,5 × 39 × 32,7 cm (Maximale Höhe bei vollständig geöffnetem Gehäuseoberteil)
Gewicht: 3,2 kg

■ Ausgangsleitungsteil

Frequenzgang: 20 Hz bis 20 kHz
Ausgangsspannung: 180 mV (47 kΩ)
Kanaltrennung: 22 dB bei 1 kHz

■ Plattenspieler

Typ: Auto-Start/Auto-Zuführung
Rückführautomatik
Stopp-Automatik
Antrieb: Riemenantrieb
Motor: Gleichstrommotor
Antriebsregel-Methode: DC-Servo-Steuerung
Plattenteller: Aluminium-Druckguß
Durchmesser 30 cm
Plattenteller-Drehzahlen: 33-1/3 und 45 U/min
Gleichlaufschwankungen: 0,045% WRMS (JIS C5521)
±0,06% Spitze
(IEC 98A bewertet)
Rumpel-Geräuschspannungsabstand: −70 dB (IEC 98A bewertet)

■ Tonarm

Typ: Dynamisch ausbalancierter Tangential-Tonarm mit Kardanaufhängung mit 4-Punkt-Drehlager
Effektive Länge: 10,5 cm
Spurfehlwinkel: Innerhalb ±0,1°
Effektive Masse: 9 g (einschließlich Tonabnehmer)
Resonanzfrequenz: 12 Hz
Tonarm-Antriebsmotor: Gleichstrommotor

■ Tonabnehmer

Typ: Stereo-Magnet-Tonabnehmer mit
Magnetkreis: Ganzlamellenkern
Frequenzgang: 10 Hz bis 30 kHz
20 Hz bis 10 kHz ±1 dB
Ausgangsspannung: 2,5 mV bei 1 kHz
5 cm/s. Null-zu-Spitze, lateral
[7 mV bei 1 kHz 10 cm/s. Null-zu-Spitze, 45° (DIN 45 000)]
Kanaltrennung: 22 dB bei 1 kHz
Kanalabweichung: Innerhalb 2 dB bei 1 kHz
Empfohlene Endimpedanz: 47 kΩ ~ 100 kΩ
Nachgiebigkeit (dynamisch): 12×10^{-6} cm/dyn bei 100 Hz
Auflagekraft-Einstellbereich: 1,25 ±0,25 g (12,5 ±2,5 mN)
Gewicht: 6 g (nur Tonabnehmer)
Ersatznadel: EPS-24CS

Änderungen der technischen Daten vorbehalten.
Die angegebenen Gewichts- und Abmessungsdaten sind circa Werte.

Matsushita Electric Trading Co., Ltd.
P.O. Box 288, Central Osaka Japan

EG

Printed in Japan

SFNU EQ1R01
S1283Y0